

Auswertung von Inschriften mit Aussagen zu Tod und Jenseits: Spanien und Portugal

1. Aussagen zum ewigen Leben
2. Aussagen zur Auferstehung
3. Gemeinschaft mit Gott/Christus
4. Gemeinschaft der/mit Heiligen (auch ad sanctos-Bestattungen)
5. Fürbitte von Verstorbenen
6. Fürbitten für Verstorbene
7. Anrufung Gottes
8. Weitere Wünsche für die Verstorbenen
9. Refrigerium
10. Gericht
11. Verdienste des/der Verstorbenen
12. Trauer
13. „in pace“ in Verbindung mit weiteren Ausdrücken
14. Sonstiges

1. Aussagen zum ewigen Leben

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|--|--|--------------|---|--|
| ICERV 283 | Kloster von Asán, (Zaragoza, Caesar-augusta, nur aus Abschrift bekannt) | 2. H. 6. Jh. | lingua potens, pietas presens, oratio iugis/ sic fuit, ut iam <tum> totus ad astra foret,/ plura salutiferis tribuens miracula reb(us)/ sepe dedit signis uita beata fidem. | Für Victorianus, erster Abt des Klosters von Asán, der 558 starb. |
| ICERV 536 | Castilleja de Talhora Aznalcázar), AO Sevilla, Museum | | Marciana pium nobis/ et amabile nomen occ[urrit] subito sed [ue]/rior altera uita, redditur in melius caeli/ sors altera uitae. | Zu Anklängen an Vergil s. Muñoz García de Iturrospe (1995) 275. |
| ILCV 3414; ICERV 172, CIL II ² 7, 706 | Alcaracejos (Cordoba, Baetica) | 649 | annos [pl]us/ minus X[XX s]ex. le/ta s[candens l]im/[ina caeli, pau]savit/ in p[ace] sub die/ | 0,75 x 0,40. Vor dem Text ein XP. Für die Jungfrau Eustadia. |
| ILCV 276 | Cabeza del Griego (Carthaginiensis) | 550 | Sefronius tegetur/ tomolo antestis/ in isto/ quem rapuit po/pulis mors inimica suis,/ qui meri[tis] sanc./ perag[ens i]n cor/p[ore uit]am/ credetur etheriae/ lucis habere diem./ hunc cause mese/rum, hunc querunt/ uota dolentum/ | Für Sefronius, Bischof von Arcávia. s. auch "Trauer". S. auch Besouw (1941) 108. |
| ICERV 280 | Frejenal (Hispalis), in | 7. Jh.? | in nomine Domini. hic tumulus Honorii | Für den Abt Honorius. An die von Hier. ep. |

| | | | | |
|---|--|-------------------------------|--|--|
| | einen Felsen graviert | | abbat(is)./ respicis angustum precisa rupe sepulcrum/ hospitium beatissimi Honorii abbatis celestia regna/ tenentis in secula saeculorum. amen. | Ad. Eust. 108,34 erwähnte Grabinschrift für Paula angelehnt, die auch die Inschrift für den Leviten Romulus in Avellino, CIL X 1195 zitiert. |
| ICERV 285 | León (Clunia, Tarraconensis), nur als Abschrift erhalten. | 630 | haec tenet orna tu(u)m uenerand(um) corpus, Vincenti abb<a>, set tua sacra tenet anima caeleste, sacerdos,/ regnum, mutasti in melius cum gaudia uite. raptus aetereas/ subito sic uenit ad auras, sic simul officium finis uitamque remouit/ sp(e)s adueniens D(omi)ni cuo tempore s(an)c(ti)s | Für den Abt Vincentius. Zu Anklängen an Vergil s. Muñoz García de Iturrospe (1995) 278. s. auch "Auferstehung". |
| ICERV 286 | Medina Sidonia (Hispalis, Baetica) | 649 | astans coenobio cum urigini/bus sacris nobile cetu./ ter denis fuit annis uegetans/ in corpore mundo,/ hic sursum rapta celesti regnat in aula./ obiit iunias decimo quartoue calendas./ | Für die Nonne Servanda. Am Ende jeder Zeile ein Blatt oder eine vegetabile Verzierung. Zu Anklängen an Vergil s. Muñoz García de Iturrospe (1995) 278. |
| ICERV 547 | Niebla (Huelva) | | terrenum corpus caelestis spiritus in me,/ quo repetente suam sedem nunc uiuimus illic/ et fruitur superis aeterna in luce Fabatus | 0,21 x 0,75. |
| ICERV 300 | Palafrugell (Tarracoenensis) | | [excipiun]t magni regem [super/ aethera ca]mpi/ [ut paradisiacas] liceat/ [conscendere se]des. | Für Carudus, Ehemann der Caesaria. |
| ICERV 299; RIT 1003 Taf.135,3 u. 137,1, AE 1991, 1115 | Tarragona, aus der frühchristl. Nekropole, AO Mus. ebda. Inv.43-44 | Mitte 4. Jh. oder kurz danach | unicam n[ata]m reliqui paruolis [tu]m mensibus/ mihi memoriae post futuram et patri solacio;/ spiritu durante emensa annos triginta et nouem/ sic uixi, ut merito possem uita in aeternum frui. | 0,70 x 2,10 x 0,58. S.front, fragmentiert. Für eine 39jährige Frau, deren Namen nicht erhalten ist. s. auch „Verdienste“., „Trauer“ |
| RIT 937 Taf.167; AE | Tarragona, frühchristl. | 5. Jh., vielleicht | Optime magnarum [antistes]/ cui maxima | Mosaik; insgesamt 2,28 x 0,82 groß, auf |

| | | | | |
|---|--|--------------------------|---|---|
| 1996, 929; Gómez Pallarès (2002) S. 67f.A. Arbeiter, RQ 101, 2006, 270f. | Nekropole, auf Grab Nr.40. AO Museum ebda. | Anfang | reru[m est/ cura] diuinās caeli quas promis[it d(eu)s]/ arces ecce dedit sancta Crhisti/ in sede quiescis | einen Grab. Der verstorbene Optimus wird mit einer Toga bekleidet dargestellt. |
| ICERV 297, RIT 955 Taf.146,2 | Tarragona, frühchristl. Nekropole, auf Grab Nr.62, AO Museum ebenda Inv.314 | noch 4. Jh. (Alföldy) | [---]uero aetherios sen/[-- -]s; non perdes anima/[m---]lipēs; lux tibi nostra/[---] concessa diuina/;[---]ia matri, [ui]ue Deo./ [---]ne filiae dulcissim(a)e, quae uixit anno/ | 0,62 x 1,00. Neben der Inschrift ein XP. |

2. Aussagen zur Auferstehung

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|-----------------------|---|----------------------|--|---|
| ICERV 151 | Cordoba (Baetica) | 5.-6. Jh. (Vives) | credo, quod Redemptor/ meus uiuet, et in nouissimo die/ de terra sussitabit pelem meam,/ et in carne mea uidebo Domi/num. Iusta, famula Dei, ui/xit anno pl(us) m(inus) L./ | Vor dem Text ein XP mit α und ω im Kreis, gerahmt von zwei Tauben. Das Zitat von Job XIX 25-26 auch in einer Inschrift in Catania (s. dort) und in frühmittelalterl. Inschriften. |
| AE 1995, 924 | Hellín, Albacete, „la cueva de La Camareta“ | | Ioannes bibat in Deo uastet queret animus meus resurrexit Deus amen./ Q[u]i fecit bibat amet pro iscritto remoret Deum [---]/ ea is[---] bibat amen. | |
| ICERV 285 | León (Clunia, Tarraconensis), nur als Abschrift erhalten. | 630 | raptus aetereas/ subito sic uenit ad auras, sic simul officium finis uitamque remouit./ sp(e)s adueniens D(omi)ni cuo tempore s(an)c(t)is | Für den Abt Vincentius. Zu Anklängen an Vergil s. Muñoz García de Iturrospe (1995) 278. s. auch „ewiges Leben“. |
| AE 2002, 714 | Sevilla, nur aus Ms. bekannt | 638 | plus minus (h)abens (a)etatis annos/ XX et VI humatus requies/cit in hoc loco sperans in XPO/ resurrectionem futuram/ amen | Für einen Sisarius. |
| ICERV 193, RIT 947 | Tarragona, aus der frühchristl. | 471 | [---]Rus]ticus, requies]/cit creden[s resur]/rictionem | 0,70 x 0.51. Für den 90jährigen Rusticus. |

| | | | | |
|-------------------------------------|--|---|--|--|
| Taf.153,2 | Nekropole, Grab 6. AO Museum ebda, Inv.351 | | in uita/ aeterna. uixit an/nis naguin.die pri(ma) k(a)l(endas). | Der Glaube an die Auferstehung auch in den Tarragoner Inschriften ICERV 220-223 (in letzterer mögl. zu ergänzen). |
| ICERV 220, RIT 956 Taf.152,1 | Tarragona, in der frühchristlichen Nekropole neben Grab 51, AO Museum ebenda Inv.324 | 5. Jh., vielleicht später (Alföldy) | hic requiescit/ Arcadius in pa/ce anno(rum) plus/ minus L, srera/ns resurrecti/onem a Deo | Vor dem Text ein Staurogramm mit ω und α. Die Platte wurde für die christl. Grabinschrift sekundär verwendet. |
| ICERV 221, RIT 1012 Taf.158,2 | Tarragona, in der Basilika in der frühchristl. Nekropole, AO Mus. ebda. Inv.331 | frühestens 5. Jh. wegen der tief eingeritz- ten Rand- und Zeilenlinien | hic req[uiescit ---] in pace [qui uixit annos]/ LV, spera[ns resurrectionem/ a De]o [- --. | 0,17 x 0,13. Vor dem Text ein Staurogramm. |

3. Gemeinschaft mit Gott/Christus

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|---|---|---|--|--|
| ICERV 258, Gómez Pallarès (2002) S.59f. Taf.11 | Alfaro (Logroño, Tarraconensis) frühchristl. Nekropole, AO Madrid, Museo Arqueol. Nacional | 3. Viertel 4. Jh. (Gómez Pallarès) | Ursic/inus/ in pace Do(mini)/ per n/om/en/ Dei./ recesit anno(rum)/ XXXXVII; remi/sit filiam an/ | Mosaik auf einem Grab, 2,40 x 0,73; 4 von Flechtband gerahmte Bildfelder, die u.a. eine Muschel und die Büste des Verstorbenen zeigen. „in pace Domini“ auch in ICERV 493 (von 566) |
| ICERV 252, IRC III 164 Taf.42 | FO Ampurias (Tarra- conensis), AO Gerona, Kunst- Museum Inv.859 | | in C(h)ris(to) α XP ω/ Maxi(me),/ aue, ua[le] | 0,35 x 0,30, wv S.frgt. Das Christogramm nimmt fast die ganze Fläche der Inschrift ein. |
| ICERV 543 | aus der Baetica, FO unbekannt, AO Madrid, Museo Arq. Nacional | 665 | Ecclesias petet man[---]/ umbras; in te D(omi)ne con/[m]endo ispiritum meum | 0,58 x 0,55. Vor dem Text ein Kreuz. Für einen Ianuarius. |
| ICERV 185 | Baños de Bande (Lucense, Gallaecia) | 510 | recesset Alepius/ in nomene XP/ anno/rum | Muñoz García de Iturrospe (1995) S.49 Nr.16 |

| | | | | |
|--|---|--|---|---|
| AE 1995, 912 | Hellín, Albacete, „la cueva de La Camareta“ | | [---] uib[as e]t uibas in Deo/ et permanes/ in Cristo/ Deus Cristu[s] | Graffito, Wand E, 0,145 x 0,08. |
| AE 1995, 920 | Hellín, Albacete, „la cueva de La Camareta“ | | P. Asturius [ui]/uas in Deo et per/maneas in Cr(ist)o | Graffito, Wand P, 0,11 x 0,05. |
| ICERV 139 | Málaga | 4. Jh. (Vives); 5. Jh. (Muñoz García de Iturrospe) | Aurelius lu/lianus, na/tionem Af/ram, qui ui/xit ann(is) VI./ m(ensis) X, dies/ XI. manet/ in Dei gloria/ | Vgl. eine ähnliche Formulierung in Rom, ICUR IX 24101; Muñoz García de Iturrospe (1995) 283f. |
| Kat. Mérida (2000) 14; AE 2001, 1167 b | Mérida, Sta. Eulalia | 450- Anfang 6. Jh. | [---] situs ad patris [---/ per omn]ia secula [seculorum?] | 0,39 x 0,31. Über diesem Text ein zweiter in einem Lorbeerkranz. |
| Kat. Mérida (2000) 20; AE 2001, 1168 | Mérida, bei der Ausgrabung der Casa del anfiteatro | 2. H. 4. Jh. | Aurelia Licinia Florida rec/cessit de seculo in nomin(e) Cr(isti)/ Cristi fedelis in X hoc felix. | 0,44 x 0,54. s. auch Muñoz García de Iturrospe (1995) S. 48. |
| AP I 44 | Mérida | | In n(omin)e d(omi)ne nostri Hesu XPI in hoc tumulo requiescit | Muñoz García de Iturrospe (1995) S. 49 Nr.4 |
| AE 1993, 1071 | Tarragona, aus christl. Nekropole bei der „Casa del Mar“ | 380-400 | uicxit annis p(lus) m(inus) L/ Obia Lea marito/ cum qui usque uic/xit annis XX b(ene) m(erenti) f(ecit)/ qui credet in Xpo/D r(edd)it at spiritu(m) sanctu(m) | 0,40 x 0,60; Christogramm. Für einen Aurelius Ianuarius. |
| ICERV 211, RIT 998 Taf.145,4 | Tarragona, aus der frühchristl. Nekropole, AO ebda., Museum Inv.2659 | | D(is) M(anibus)/ requiescet santus/ spiretus in nomene/ Dei. Valeria Ponpeia fecit/ Asello benemereto, qui/ | Muñoz García de Iturrospe (1995) S.49 Nr.13; 51 Nr.2 |
| ICERV 223, RIT 991 Taf.161,1 | Tarragona, aus der frühchristl. Nekropole, AO ebda., Museum Inv. | 5. Jh. (Vives, Alföldy) | [Ser]apia uiuas,/ [in] Deo laeteres!/ [---] Marto[rius]/ [coniugi ---] | 0,33 x 0,45. Li. oben auf der Platte ein Blatt, re. ein XP im Kranz. |
| Hispania epigraphica 10, 2000, 600 | San Fructuoso, frühchristl. Kirche, Mittelschiff, AO Tarragonia, Museum | 5.-6. Jh. | haec hic beata Thecla/ uirgo Xp ei patria Aegypt(us)/ uixit annis LXXVII ut meru/it in pace requieuit D(omi)ni | 0,44 x 0,185. Erste Erwähnung der Patronin Tarragonas, Thecla. S. auch „Verdienste“. |

| | | | | |
|--|-----------|--|--|--|
| | Inv.45138 | | | |
|--|-----------|--|--|--|

4. Gemeinschaft der/mit Heiligen

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|---|---|-----------------------------------|---|--|
| ICERV 47; Kat. Mérida (2000) 29 Taf.10 | Mérida, Calle Alfonso IX, 18; AO Almendralejo, Rathaus | 7. Jh.? | sed si quis/ vero hoc monumentum meum/ inquietare uoluerit sit anathe/ma percussus lebra Gezie/ perfruatur et cum Iuda/ traditore abeat portio/nem et a lemnibus eclesie/ separetur et a communi/onem s(an)ct(a)m sec[us eter]nis | 0,59 x 0,61. Für einen Eolalius, der cantor oder Sänger gewesen sein könnte; vielleicht gehörte er auch einem Kloster an. |
| ICERV 189, RIT 944 Taf.151,3 | Tarragona, aus der frühchristl. Nekropole, AO Museum ebda Inv. 245 | 393 | Marturia innoce/s vicsit annis IIII,/ recess(it) consulatum/ Eugeni Augusti primu./ Martoria uiuas/ cum beatos. | 0,47 x 0,78. Vor dem Text ein Staurogramm; am Ende des Textes ein XP mit α und ω im Kreis. Muñoz García de Iturrospe (1995) S. 40f. |
| ICERV 208, RIT 1008 Taf.164,1 | Tarragona, aus der frühchristl. Nekropole, AO Mus. Inv.300 | frühestens 5. Jh. | d[u]lcis et c[larus ?] sanctoru[m se]/de quiesces an/nis duobus men/sum quattuor,/ sic meruere tui/ | Muñoz García de Iturrospe (1995) S. 40-42. S. auch "Verdienste". |
| ICERV 209; RIT 1010 Taf.164,2 | Tarragona, aus der frühchristl. Nekropole, AO Mus. Inv.403 | frühestens 5. Jh. (Alföldy) | [in se]de s[a]nctoru./ [qu]ie[s]ci[s...] | 0,20 x 0,53. Muñoz García de Iturrospe (1995) S. 40-42. |
| ICERV 279; ILC 1092, CIL II ² 14, 89 | Valencia (Hispania Citerior), nur aus Abschrift bekannt | 2. H. 6. Jh. | quattuor lustris visq(ue) quaternis mensib(us)/ connumerandus s(an)ct(i)s ministrabi(t) antestis. | Für den Bischof Iustinianus, der auf einem Konzil 546 bezeugt ist. Muñoz García de Iturrospe (1995) S. 43. |

5. Fürbitte von Verstorbenen

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|------|-------|-----------|------|-------------|
| | | | | |

6. Fürbitten für Verstorbene

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|-----------|----------------------|-----------|-----------------------|---------------------------------------|
| ICERV 496 | Mértola (Pacense) | | ora pro me! | Frgt. vom Ende einer Grabinschrift |
| ICERV 534 | Beja (Portugal) | 665 | hoc ego/ Calandronius | Für die 15jährige |

| | | | | |
|--|--|--|--|-------------------------------------|
| | | | oro D(eu)m ut ti/bi det requiem sempiternam./ requieuit in pace D(omi)ni/ | Tochter Maura. S. auch „Trauer“. |
|--|--|--|--|-------------------------------------|

7. Anrufung Gottes

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|---|------------------------------------|-----------|---|---|
| ICERV 46; Kat. Mérida (2000) 50 Taf.20 | Mérida, AO Mus. Arq. Inv.488 | 662 | D(omi)ne Ihe(s)u Chr(ist)e/ famule tuae/ Quinigiae in hoc/ loco quiescentis/ omnia peccata/ dimitte./ uixit annos XXX/ | 0,81 x 0,45. Vor dem Text ein Kreuz. |

8. Weitere Wünsche für die Verstorbenen

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|------|-------|-----------|------|-------------|
| | | | | |

9. Refrigerium

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|------|-------|-----------|------|-------------|
| | | | | |

10. Gericht

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|------------------------------------|---|-----------|--|---|
| Kat. Mérida (2000) 45 Taf.18 | Mérida; FO unbekannt, AO Museum Inv.24.025 | 7. Jh. | qui uoluer[i]t serulcrum istu/ inquietare aut corpuscuiud et quis uo/luerit in oc sep[u]lcro req(uiescere) quando ius/serit eum D(eu)s uocare de oc seculo sin[e] /penitentia transead et ante [t]rirunai/ d(omi)ni n(o)s(tri) Hiesu Ch(rist)i cum lu[d]am Iscariot abead/ | 1,10 x 0,56. Für den 70jährigen Maurilius. |

11. Verdienste

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|-------------------------|--|---------------------------|--|---|
| ICERV 277, RIT 938 | Tarragona, nur aus Abschrift bekannt | 519 oder 520 | s.c.s. namq(ue) uita, fide magnificent<i>us ipse/ [ap]paruisti cunctis pergens ad pr(a)emia XPi./ tuum nempe nomen tuamq(ue) dulcissim(am) mente(m)/ | Für Johannes, Bischof von Tarragona. |
| ICERV 299 , RIT 1003 | Tarragona, aus der frühchristl. | Mitte 4. Jh. oder kurz | unicam n[ata]m reliqui paruolis [tu]m mensibus/ | 0,70 x 2,10 x 0,58. S.front, fragmentiert. |

| | | | | |
|------------------------------------|---|-----------------------|---|---|
| Taf.135,3 u. 137,1; AE 1991, 1115 | Nekropole, AO Mus.ebda. Inv.43-44 | danach | mihi memoriae post futuram et patri solacio;/ spiritu durante emensa annos triginta et nouem/ sic uixi, ut merito possem uita in aeternum frui. | Für eine 39jährige Frau, deren Namen nicht erhalten ist. s. auch „ewiges Leben“, „Trauer“. |
| ICERV 296, RIT 1007 Taf.145,5 | Tarragona, aus der frühchristl. Nekropole neben Grab 916, AO Mus. Inv. 242 | Noch 4.Jh.? (Alföldy) | pro uitae meritis santum/ sortita sepulcrum XP misceris/ animis dic | 0,145 x 0,51; s. Den Kommentar von Alföldy. Muñoz García de Iturrospe (1995) S. 42 Anm.91 |
| ICERV 208, RIT 1008 Taf.164,1 | Tarragona, aus der frühchristl. Nekropole, AO Mus. Inv.300 | frühestens 5. Jh. | d[u]lcis et c[larus ?] sanctoru[m se]/de quiesces an/nis duobus men/sum quattuor,/ sic meruere tui/ | Muñoz García de Iturrospe (1995) S. 40-42. S. auch „Gemeinschaft der Heiligen“. |
| Hispania epigraphica 10, 2000, 600 | San Fructuoso, frühchristl. Kirche, Mittelschiff, AO Tarragonia, Museum Inv.45138 | 5.-6. Jh. | haec hic beata Thecla/ uirgo Xp ei patria Aegypt(us)/ uixit annis LXXVII ut meru/it in pace requieuit D(omi)ni | 0,44 x 0,185. Erste Erwähnung der Patronin Tarragonas, Thecla. S. auch „Gemeinschaft mit Gott“. |

12. Trauer

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|-----------|-----------------|-----------|---|---|
| ICERV 534 | Beja (Portugal) | 665 | circumdate uos omnes pariter/ plorate mecum quia hoc nouum/ non est mori; flete mecum omnes quos ualde tangit causa dolo/ris et adflicio mortis; promi/te luctibus et meritis almis: Mau/ra fuit mici subrina pulcra/ illa nimis, aspectibus decora et/ facie pulcra,, quem mater castam/ generauit et terra uirginem sus/cepit et sine inquietate sepulcro/ restituit. eu me miseram, qui tal/em etatis florem a XV anno perdidit; eu me desolatum/ qui dum cepi gaudere tunc de/solabor et multis dolorib(us) pro te adfligo. | Für die 15jährige Tochter Maura. S. auch „Fürbitten für Verstorbene“. |

| | | | | |
|---|---|------------------------|---|---|
| ILCV 276 | Cabeza del Griego (Carthaginiensis) | 550 | credetur etheriae/ lucis habere diem./ hunc cause mese/rum, hunc querunt/ uota dolentum,/ quos aluit semper uoce/ manu lacrimis. | Für Sefronius, Bischof von Arcávia. s. auch "Trauer". |
| ICERV 179, CIL II ² 7, 749 | Hornachuelos (Cordoba, Baetica), in einem Grab gefunden, verloren | 663 | quisq(ue) legis titulum. lacrimas effunde/ freq(uentes). hic situs est iuven(is) pietat(e)/ inl(ustris) [---]/ Elysiasq(ue) petit securus amabi/lis umbra. recepta in pace sub die/ | Für die 67jährige Justa. |
| ICERV 289, Kat. Mérida 58 | Mérida, in der Kirche S. Eulalia gefunden, verloren | 549 | necdum ter binos crescens attigeras annos,/ liquisti moesto uulnera dira patri./ fletibus ecce tuis renouasti funus opertum,/ quod matris tumulo iungeris ipsa cito. | Für eine Siricia. |
| ICERV 299, RIT 1003 Taf.135,3 u. 137,1; AE 1991, 1115 | Tarragona aus der frühchristl. Nekropole, AO Mus. Ebda. Inv.43-44 | 4. Jh. (Alföldy) | unicam n[ata]m reliqui paruolis [tu]m mensibus/ mihi memoriae post futuram et patri solacio/ spiritu durante emensa annos triginta et nouem | 0,70 x 2,10 x 0,58. S.front, fragmentiert. Für eine 39jährige Frau, deren Name nicht erhalten ist. S. auch „ewiges Leben“; „Verdienste“ |
| ICERV 295, RIT 969 Taf.151,1 | Tarragona, aus der frühchristl. Nekropole, AO Barcelona, Mus. Dioc. | 5. oder 6. Jh. (Vives) | quod dedit/ heu tristes ti/bi Festela Qom/mia coniunx,/ hoc magis ob/sequium de/buit esse tuum. | 20,5 x 18,3. Über dem Text ein XP mit α und ω. |
| ILCV 287, CIL II ² 7, 714 | Bei Villafranca de Córdoba auf einem Grab gefunden, nur aus Abschriften bekannt | 642 | exanimis domu reducitur, suius a uernulis humatur. lugit coniunx cum liberis, fletib(u)s familia prestrepit. decies ut ternos ad quater quaternos uixit per annos | S.deckel, mit XP verziert. Für den Westgoten Oppila, der im Kampf gegen die Basken fiel. S. ausführlich Fontaine (1991). Keine deutlichen Hinweise auf das Christentum. |

13. in pace“ in Verbindung mit weiteren Ausdrücken

| Lit. | FO/AO | Datierung | Text | Bemerkungen |
|-----------|----------------------------------|-----------|--|--|
| ICERV 275 | Braga (Gallaecia, Portugal), aus | 579 | teque, patrone, sequens famulus Martinus eodem/ nomine non merito hic in | Für den hl. Martin von Braga, BibISS VIII 1230-32. |

| | | | | |
|---|--|-------------------------------|--|---|
| | Abschrift bekannt | | XPi pace quiesco. | |
| ICERV 85 | Lamego (Gallaecia, Portugal) | 588 | Florentia, uirgo/ Xpi, uix(it) ann(is) XXI et ui/ta breui expleuit te/mpora multa./ obdormi/uit in pace lesu, quem dile/xit, kal. April. era DCXXVI. | Vor dem Text ein XP mit α und ω . „obdormiuit in domino“ aus Apg 7,60. s. Muñoz García de Iturrospe (1995) 286. |
| ICERV 140 | Vega del Mar, bei Malaga | 4. oder frühes 5. Jh. (Vives) | annis duobos, menses/ [o]cto. recollecta est in/ [p]ace septim[o] k]alen/[d]as | Für das Kind Firmana. „recollecta est in pace » ist singular, so Vives. |
| CIL II ² 7,136 | Marmolejo (Cordoba), nur aus Abschriften bekannt | 650 | q(u)atuor deni uno superuixit annos c(u)m pen(i)ten/tia rec(e)ssit in pace d(ie) VII id(us) Martia(s) secundo R/ | Für eine Maria |
| ICERV 21, Kat. Mérida (2000) 41 Taf.16 | Mérida, Museum | um 400 (Kat. Mérida) | Lupercus/ fidelis re/ceptus in pace./ uixit ann(os) XXX. | 0,45 x 0,36. Vor dem Text ein XP. |
| ICERV 23, Kat. Mérida (2000) 25 | Mérida, verloren | 4. Jh. (Kat. Mérida) | Bonifatia coniun/x Silvani uixit an/nis XVIII recepta in p/ace diae II idus Febr/uarias in nomine/ Chr(isti). | 1,00 x 0,50. Muñoz García de Iturrospe (1995) S.48f. In der letzten Zeile des Textes α und ω . Weitere Beispiele für „recepta in pace“ ICERV 24 (=Kat. Mérida 46, datiert 442), 107, 115, 179 |
| ICERV 480, Kat. Mérida (2000) 54 Taf.22 | Mérida, Museum Inv.486 | 588 | Saturninus penitens/ famulus Dei, qui in hoc/ seculo mundam tran/segit uitam. uixit ann(os) plus minus LXVIII accep/ta poenitentia requi/euit in pace sub d(ie) XVII/ kal(endas) ianuaras era/ | 1,23 x 0,435. Über dem Text ein Staurogramm, gerahmt von α und ω . „accepta poenitentia requieuit in pace“ auch in ICERV 57 (von 585); „accepta poenitentia“ in ICERV 66 (von 662),vgl. auch „in cena d(omi)ni accepit poenitentia“ in ICERV 142 (von 636). |
| AE 1991, 941 | Mértola, Lusitanien | 523 oder 538 | [---] requieuit/ [in p]ace D(omi)ni d(ie) IIII/ [id]us Martias/ | 0,26 x 0,34. Name des/der Verstorbenen nicht erhalten. |
| AE 1989, 365 | Mértola, Lusitanien, frühchristliche Basilika | 539 oder 534 | requi/euit in pace D(omi)ni/ d(ie) V non(as) Iulias/ era DLXI as | 0,58 x 0,28. Unter dem Text ein Kreuz zwischen zwei Tauben. Für eine |

| | | | | |
|--|--|-----------------------------|---|---|
| | | | | Aianaies, honesta femina. |
| AE 1985, 558, CIL II ² 5, 555 | Montilla (Baetica), bei Huerta S. Francisco gefunden | Mitte 4.- Mitte 5. Jh. | pereg/rin/us sum fel/ix receptus/ in pace/ Achilles/ omnes qui pereg/rini sites ad me be/ne uobis erit. | 0,295 x 0,159. Im oberen Teil der Platte ein eingeritztes XP im Lorbeerkranz, von zwei Tauben (?) gehalten. „peregrinus“ bedeutet hier „Fremder“. S. auch Muñoz García de Iturrospe (1995) 104f. „receptus in pace“ auch in ICERV 116; Kat. Mérida (2000) 73, 125 (Frgte.). |
| CIL II ² 5, 358 | FO el cortijo Santo Toribio, AO Baena, el cortijo Los Llanos (Monte Horquera, Conv. Astigitanus, Baetica | spätes 6. oder 7. Jh. (CIL) | uixit annos X[---]/ recepta cum p[oeni]/tentia in pace [requei]/bit sub die XI[---]/ | 0,70 x 0,22. Am li. Rand eine tordierte Säule oder Kordel; unter der Inschrift florale Motive |
| ICERV 210, RIT 976 Taf.153,1 | Tarragona, aus der frühchristl. Nekropole, AO Museum ebda Inv.2676 | 5. Jh. (Alföldy) | hic lux,/ ic pax./ ispiri/tus Mar/turi/ requi/uit in/ pace | 0,58 x 0,18. Ein XP im Kreis und eine Taube auf einem Baum, die einen Palmzweig hält, sind eingeritzt. Muñoz García de Iturrospe (1995) S.30f. Vgl. zu „lux“ die stadtröm. Inschrift ICUR V 13289 aus dem Jahr 567. |
| ICERV 86 | ? Lusitania | 632 | qui hoc seculo XII/ conpleuerat lustrus,/dignum Deo in pace/ comendauit ispiritum/ sub d. VI id. Augustas | Für einen Sinticius. Zu Beginn des Textes ein Kreuz, von α und ω gerahmt. |